

## Textes oraux – Tapescript

### zu: Bien fait ! MODULAIRE 2

#### Navigation

Unité 1	1
Unité 2	2
Unité 3	4
Unité 4	5
Point de repère	7
Unité 5	8
Unité 6	11
Unité 7	13
Unité 8	14
Point de repère	16

#### Unité 1

---

##### Track 01 Exercice 1A

PROFESSEUR: Laurent, tu pourrais nous parler de tes dernières vacances?

LAURENT: Bien sûr. Ben ... Mes parents voulaient faire une croisière en Méditerranée. Ils adorent ça. Pour moi, ça signifie ennui total – la moyenne d'âge est de 70 ans. En plus, j'ai vu à la télé que le personnel sur ces bateaux monstres est traité d'une façon abominable, presque comme des esclaves ... Alors, j'ai refusé de les accompagner.

Moi, j'ai passé une semaine merveilleuse chez ma tante Isabelle ... avec mes deux cousins et ma cousine Claudine. La maison se trouve en pleine campagne, dans le Limousin, mais on s'est tout de même bien amusés. On a joué au football – Claudine est une footballeuse assez douée –, on est allés dans la forêt pour ramasser des champignons, et il y a aussi une rivière où on peut se baigner. Il n'y a pas de piscine dans ce bled. ... Une fois, on a fait un tour en VTT. A un certain moment on ne savait plus où on était; nous étions perdus. Mais finalement, nous avons trouvé une route. Nous l'avons suivie et sommes arrivés à 30 kilomètres de chez nous. Nous étions morts de fatigue quand nous sommes enfin arrivés à la maison vers 10 heures du soir. Tante Isabelle était un peu fâchée, car on l'avait pas appelée et elle s'était fait du souci.

Pour moi, c'étaient les meilleures vacances que j'ai jamais eues. Je serais bien resté plus longtemps. Malheureusement j'ai dû rentrer ... mais je reviendrai, ça c'est sûr!

##### Track 02 Exercice 3A

Journaliste: Pardon Madame Serrano, je peux vous poser quelques questions? C'est pour une enquête.

Mme Serrano: Un moment, je dois d'abord donner ces prospectus à la dame. [...]

Ça y est. Maintenant je suis à vous. Qu'est-ce que vous voulez savoir?

Journaliste: On fait une enquête sur les conditions de travail dans le tourisme.

Mme Serrano: Ah bon, je comprends.

Journaliste: A quelle heure est-ce que vous commencez à travailler?

Mme Serrano: Bon, ça dépend. Pendant la haute saison, ça veut dire de juin à septembre, je commence à sept heures, mais hors saison seulement à 8 heures ou 8 heures et demie. De décembre à mars on est fermé.

Journaliste: Et vous travaillez cinq jours par semaine?

Mme Serrano: En été, je travaille 6 jours par semaine. Hors saison 4 ou 5 jours, ce n'est pas toujours pareil.

Journaliste: Pourriez-vous décrire votre travail?

Mme Serrano: Euh ... je donne des renseignements aux clients. Puis je réponds au téléphone, j'explique les tarifs et les horaires à nos clients. ... Je m'occupe des réclamations et je montre aux touristes où se trouvent les monuments.

Journaliste: Il y a beaucoup d'étrangers?

Mme Serrano: Assez. Il y a des Anglais, des Américains, des Japonais, des Espagnols ...

Journaliste: Vous parlez une langue étrangère?

Mme Serrano: Qui, je parle anglais et espagnol.

Journaliste: C'est intéressant, votre travail?

Mme Serrano: Bof, ça va. On rencontre des gens, c'est bien, mais parfois c'est un peu fatigant, surtout quand l'hôtel est complet. Mais en hiver, j'ai le temps pour me reposer.

Journaliste: Merci pour votre temps, Madame Serrano, et bonne journée!

### Track 03 Exercice 4B

1. Je travaille à l'Hôtel du Port. Je donne la clé aux clients, je leur explique le chemin et je réponds au téléphone.
2. Je demande aux clientes quelle coiffure elles veulent avoir, je leur montre des magazines et je leur coupe les cheveux.
3. Quelquefois je fais des interviews, puis je dois écrire un article, je dois aussi assister à des conférences de presse.
4. Je travaille à la banque, je réponds au téléphone, j'écris des lettres et je donne des conseils aux clients.
5. Je travaille dans une brasserie. J'apporte des boissons aux clients, je nettoie les tables et je dois expliquer le menu aux touristes étrangers.
6. Je pose des questions au professeur, je lui montre mon devoir, je prends des notes et je passe des examens.

### Track 04 Exercice 4C

marcher – courir – danser  
chanter quelque chose à quelqu'un  
chercher quelque chose  
trouver quelque chose  
acheter quelque chose à quelqu'un  
demander à quelqu'un  
téléphoner à quelqu'un  
expliquer quelque chose à quelqu'un  
chercher quelqu'un  
trouver quelqu'un  
montrer quelque chose à quelqu'un

## Unité 2

---

### Track 05 Exercice 1A

Gaël: Mon weekend idéal? Faire du sport: du jogging, du VTT, de la natation – en hiver comme en été. Il y a une piscine couverte près de chez nous. Je fais régulièrement du football. Je joue dans un club. On a souvent des matchs dimanche matin. Après le match, mes copains et moi, on fait quelque chose ensemble. Ça dépend de la saison et aussi du temps qu'il fait. Quand il pleut, on va à la piscine couverte ou on fait du bowling, mais

ça coûte cher, alors on n'en fait pas trop souvent. Quand il fait beau on prend nos vélos et on fait un tour. Parfois on fait un pique-nique ... Ce que je n'aime pas du tout: les réunions de famille.

Corinne: Pour moi, un weekend idéal est quand je n'ai pas d'obligations. Je veux surtout me reposer – ça veut dire: dormir, lire des magazines, regarder la télé, rêver, téléphoner aux copines ... Malheureusement je dois me lever très tôt le samedi, parce que je distribue des journaux pour gagner un peu d'argent ... Mais dimanche, je dors jusqu'à 11 heures et je ne sors pas. J'aime chatter, rencontrer mes amis sur Facebook ... C'est moins cher et plus confortable que sortir. Tout ce monde dans les cafés et les boîtes ... j'aime pas tellement.

Valentin: Le weekend je dors jusqu'à onze heures, onze heures et demie ... après, je vais chez mon copain pour jouer à l'ordinateur ou il vient chez moi. Ce que je n'aime surtout pas c'est faire des devoirs, ranger ma chambre ... aider ma mère ou mon père avec quoi que ce soit. Le weekend, je veux avoir la paix! Dimanche, il y a toujours un repas en famille avec ma tante, mon oncle et mes deux cousins. Ça, j'aime bien, mais souvent je dois aider ma mère dans la cuisine et ça m'énerve. Mais je comprends qu'elle ait besoin d'aide ... mon père est nul dans la cuisine et ma sœur n'habite plus chez nous.

Justine: J'aime passer mes weekends surtout en famille. Samedi, on fait le marché ensemble. J'aime beaucoup l'ambiance du marché qui se trouve près de chez nous. Il y a toutes sortes de légumes, des épices, des fromages délicieux ... et après, je fais souvent du shopping avec ma mère. On adore ça toutes les deux. Papa et Marcel, c'est mon petit frère, rentrent et font la cuisine. C'est parfait ça, je trouve. Quand on rentre de notre tour de magasins, le repas est déjà prêt et on se met à table. Ma mère et moi, on débarrasse après et on met en ordre la cuisine. Samedi soir, je sors avec mes copines. On va au cinéma, en boîte ou on se retrouve chez Maryse qui est toujours seule samedi soir. Dimanche, on va parfois au stade pour regarder un match et après, on va au resto.

### Track 06 Exercice 2C

Marine: Salut Léa! Oh la la! Tu as l'air fatiguée!

Léa: Ma pauvre! J'ai passé un weekend ÉPOUVANTABLE!!!

Marine: Qu'est-ce qui s'est passé? Raconte!

Léa: Comme mes parents n'étaient pas là ce weekend, mon frère a organisé une fête avec ses copains.

Marine: Tes parents étaient d'accord?

Léa: Tu penses bien que non! Il m'a fait promettre de ne rien leur dire.

Marine: Et alors?

Léa: Au début, c'était super. J'étais même plutôt contente; il y avait son copain Raphaël ...

Marine: *[rires]* Raphaël! Oh, Raphaël! *[rires]*

Léa: Bon, en tout cas, tout s'est bien passé jusqu'à 22 heures environ. Là, la voisine a sonné à la porte parce que la musique était trop forte. Mon frère avait oublié de la prévenir et elle n'est pas commode. Nous avons dû couper le son ...

Marine: Oh, non! Une fête sans musique!?!

Léa: Après, mon frère a remarqué qu'il manquait trois de ses amis. Je les ai retrouvés allongés sur le lit de mes parents, en train de boire du vin de la cave de mon père. Des bouteilles super chères en plus! Ils avaient cassés une bouteille et il y avait plein de vin sur le tapis.

Marine: NON!

Léa: Attends! Ce n'est pas le pire encore! Vers une heure du matin, il y a des types qui sont arrivés et que mon frère ne connaissait pas. Finalement,

il y a eu une bagarre à cause d'une histoire de fille. Pas de blessés, mais ils ont fait tomber une étagère et cassé quelques trucs.

Marine: Tes parents ont dû être très fâchés.

Léa: Après la bagarre, l'ambiance était nulle. La fête s'est terminée et les gens sont rentrés. Dimanche matin, mon frère et moi nous avons nettoyé toute la maison. Mais quand mes parents sont rentrés, ils ont tout de suite compris: la maison était bien trop propre! Après, on a dû leur dire pour le tapis et l'étagère ... et le vin bien sûr!

Marine: Oh! Ça a dû être un sale moment pour toi et ton frère!

Léa: Oui, mes parents ont dit qu'ils ne nous feraient plus jamais confiance. Et naturellement plus d'argent de poche pendant six mois pour payer les dégâts et pas de sortie jusqu'à Noël ... et plus de fête!

Marine: Oooooh!!!! C'est pas vrai! *[fade out]*

### Unité 3

---

#### Track 07 Exercice 1B

Alice: Papa, tu peux regarder s'il y a un problème avec Internet? Je n'arrive pas à me connecter, le code ne marche pas.

Père: Comment?

Alice: Je n'arrive pas à me connecter! Il doit y avoir un problème.

Père: Oui, tu as raison, il y a un problème. Est-ce que tu as fini tes devoirs pour demain?

Alice: Heu, non pas encore. Je les finirai plus tard. Mais d'abord je dois skyper avec Magali; elle veut me dire un truc super important.

Père: Ah oui, je comprends, vous ne vous êtes pas vues depuis au moins ... deux heures? Et je t'ai demandé de débarrasser la table et aussi de passer l'aspirateur dans ta chambre: tu as déjà tout fait?

Alice: Non, papa! Je le ferai après! Magalie a sûrement une nouvelle hyper importante pour moi!

Père: Vraiment? Et bien ta mère et moi aussi, on a une nouvelle à t'annoncer.

Alice: Vous êtes d'accord pour les vacances de février! J'irai au ski avec tante Rosa! Oh merci! Merci!

Père: Non, nous avons inventé un jeu.

Alice: Quoi? Mais de quoi tu parles?

Père: Tu vas rire! Nous changerons le code d'accès tous les jours! Donc, si tu veux te connecter, finis tes devoirs, débarrasse la table et passe l'aspirateur dans ta chambre. Après, nous te donnerons le code du jour!

Alice: Mais vous êtes des parents horribles!!

Père: Nous sommes peut-être des parents horribles, mais nous serons toujours tes parents! *[rires]*

#### Track 08 Exercice 3A

*[Laute Musik]*

Mère: Alex! La musique est trop forte!

... Mère *[ouvre la porte, musique encore plus forte]* Alex! La musique moins forte, s'il te plaît!

Alex: Quoi?

Mère: La musique!

Alex *[baisse le son]*: Cette musique-là, elle doit être forte.

Mère: Prends ton MP 3 alors.

Alex: Quel MP3?

Mère: Celui que je t'ai offert pour ton anniversaire, bien sûr!

Alex: Il est cassé.

Mère: Comment ça, cassé? Il est tout nouveau!

Alex: Je ne sais pas pourquoi, mais il ne marche plus.

Mère: Avec toi, c'est toujours pareil! Tu casses tout. Tu ne fais jamais attention aux choses qu'on te donne!

Alex: Mais ce n'est pas de ma faute! Je ne l'ai pas cassé. Tout à coup il s'est arrêté.

Mère: Tu l'as laissé tomber?

Alex: Non! Je te jure! Je n'ai rien fait.

Mère: Bon. Il est encore sous garantie. On va l'échanger.

### Track 09 Exercice 4B a.

- Père: C'est à cette heure- là que tu rentres Romuald!?! Ta mère et moi on était morts d'inquiétude ...
- Romuald: Papa c'est pas de ma faute.
- Père: Comment ça, pas de ta faute!? C'est jamais de ta faute! Déjà la dernière fois tu as été puni. Et tu n'as toujours pas compris?
- Romuald: Attends, laisse-moi t'expliquer.
- Père: Je les connais tes explications! Toujours les mêmes!
- Romuald: Oui mais ...
- Père: Pas de « oui mais »! J'en ai assez! Avec toi, c'est toujours pareil!
- Romuald: Oui, mais là ...
- Père: Ecoute-moi quand je te parle! J'ai essayé de te téléphoner au moins 20 fois mais tu ne décroches pas ton portable! Pourquoi? C'est la honte peut-être de répondre à son père? Quand je pense que tu m'as dit que tu étais avec Jérémy et sa mère! Encore des mensonges!
- Romuald: Mais papa ...
- Père: Quoi papa!? Et tu as oublié de charger ton portable, c'est ça? Et tu as oublié ta montre aussi?
- Romuald: Papa! Laisse-moi une chance!
- Père: File dans ta chambre! J'en ai vraiment assez! On en reparlera demain et il y a aura des sanctions!
- Romuald: Comme tu veux! De toutes manières, on ne peut pas discuter avec toi!

[Schritte von Romuald, der die Treppen hinaufstampft und die Zimmertüre zuknallt.]

- Père: [très énervé] Oh! Doucement avec la porte!

### Track 10 Exercice 4B b.

- Père: Qui peut bien nous téléphoner à cette heure-ci? Chérie, tu peux répondre, s'il te plait? J'espère que ce n'est rien de grave.

[La mère décroche.]

- Mère: Allô?
- Voix au téléphone: Bonsoir! Je suis la maman de Jérémy! Je voulais savoir si Romuald était bien rentré. Il a dû être content d'être enfin à la maison! Rester bloqué deux heures dans le train à cette heure, quelle galère! J'ai essayé de vous joindre plusieurs fois mais c'était tout le temps occupé. J'espère que vous ne vous êtes pas fait trop de souci. Enfin bon, vous saviez qu'il était avec nous.
- Mère: Heu, oui, il nous a raconté. Vraiment pas de chance ce retard de train.
- Voix au téléphone: Allez ... bonne soirée en tout cas!
- Mère: Oui, vous aussi ... [elle raccroche] ... Chéri? ... [Fade out]

## Unité 4

---

### Track 11 Exercice 4B 1A b.

a.

- Sandrine, tu as fait du sport le weekend dernier?

– Moi pas, mais nous avons été au bord de la mer et mes copines ont fait du surf. Il faisait un temps magnifique.

**b.**

– Tu as déjà fait de l’escalade, Nicolas?

– J’aimerais bien essayer, mais mes parents pensent que c’est trop dangereux. En plus, c’est cher.

**c.**

– Et vous, Monsieur Dumas, quel sport avez-vous fait le weekend dernier?

– J’ai un petit bateau sur le lac, alors j’ai fait de la voile comme tous les weekends. Malheureusement il n’y avait pas beaucoup de vent.

**d.**

– Et toi, Leila, tu as fait quel sport samedi dernier?

– Je ne fais aucun sport, moi. Mon frère aîné, il est parti pour faire du VTT.

### Track 12 2A Ecoutez et cochez ...

Ramon: Salut Bernard! Ça va?

Bernard: Mes vacances étaient super!

Ramon: Tu as été où?

Bernard: J’ai passé 2 semaines en Aquitaine, sur la Côte Atlantique. Et toi?

Ramon: Nous sommes allés à Toulon, on a de la famille là-bas.

Bernard: Génial! C’est au bord de la Méditerranée.

Ramon: Oui, mais la maison était loin de la plage. On s’est seulement baignés le weekend.

Bernard: Mais tu es quand même bronzé, Ramon!

Ramon: Oui, j’étais tout le temps dehors. J’ai joué au foot et au basket avec mes cousins. On s’est bien amusés. Et toi, tu étais tout le temps à la plage?

Bernard: Presque. J’ai fait de la voile avec mon père et j’ai joué au beach-volley.

### Track 13 Exercice 3A

#### Dialogue 1

Samy: Tu as vu Blaise? Il a battu tout le monde. Il court tellement vite.

Sandrine: Ce n’est pas étonnant, il est dans un club. Il fait de l’athlétisme 4 fois par semaine.

Matthieu: Ah bon? Moi aussi, je suis dans un club.

Sandrine: Tu fais quoi?

Matthieu: Je joue au hockey.

Samy: Mais c’est nul comme sport.

Matthieu: Ce n’est pas vrai! C’est un sport super!

Samy: Tu en fais depuis quand?

Matthieu: Depuis deux ans et je suis un des meilleurs dans notre équipe.

Sandrine: On sait, Matthieu est toujours le meilleur. *[ironisch]*

#### Dialogue 2

Antonia: Pourquoi tu ne pars pas en classe de neige, Henri? Tu ne sais pas skier?

Henri: Non, je préfère les sports d’été, moi.

Antonia: Qu’est-ce que tu fais comme sport?

Henri: Du tennis, du VTT et je joue au foot, bien sûr.

Antonia: Du VTT, moi aussi j’aime ça. J’en fais régulièrement.

Henri: Tu es dans un club?

Antonia: Non, mais on part presque tous les weekends, mes copains et moi. Tu veux venir avec nous?

Henri: Je veux bien. Vous allez où?

Antonia: Ça dépend du temps. S’il fait beau on va vers les montagnes, si le temps est instable on reste dans les environs pour pouvoir rentrer vite, si nécessaire.

### Track 14 Exercice 3B

- a. – Vous avez gagné?  
– Non, on a perdu 4: 3. A la dernière minute les autres ont marqué un but.
- b. – Figure-toi, Féodor a remporté le titre.  
– Il a gagné 6: 2 en 3 sets
- c. – Tu as l'air content. Qu'est-ce qu'il y a?  
– On a gagné 89: 54, et moi j'ai mis 12 paniers!
- d. – Choufa a couru les 200 mètres en 30 secondes.  
– Il est le nouveau champion, alors.
- e. – Cordelier a gagné la descente avec 2 minutes 34!

### Point de repère

---

### Track 15 Exercice 3

*(Renate a un accent autrichien, Corinne est française mais vit en Autriche.)*

Corinne: Ha! Renate! Comment vas-tu? Tu étais en France, non?

Renate: Salut, Corinne! Oui, je suis partie seule avec ma mère et mes deux sœurs pendant quinze jours.

Claudia: Ma pauvre! Ta mère a fait la route seule depuis Linz?

Renate: Oh, tu sais, elle a l'habitude des longs trajets. Et puis les filles et moi aussi. On s'occupe dans la voiture. On a des jeux et surtout un lecteur DVD! Sans lui, ce serait l'enfer! *[rires]*

Corinne: Vous étiez où exactement?

Renate: Tu te rappelles de Cécile et Mathieu, les amis d'enfance de ma mère? Ils étaient venus nous rendre visite en Autriche l'année dernière.

Corinne: Oui, bien sûr, ils viennent de Paris n'est-ce pas?

Renate: Oui, c'est ça. Comme tu sais ils ont quatre enfants et à Paris, c'est parfois un peu « eng ».

Corinne: Tu veux dire qu'ils n'ont pas trop de place?

Renate: Oui, voilà. Alors l'année dernière ils ont acheté une vieille maison en Bourgogne et on s'est retrouvé là-bas cet été.

Corinne: Ah! J'adore la Bourgogne! C'est une grande maison?

Renate: Oui, c'est immense! Mais il y a beaucoup de travail. C'est très vieux et il faut faire des travaux. Ça se trouve à 10 km du premier village, c'est complètement isolé.

Corinne: Moi, j'aurais peur d'être dans une maison isolée.

Renate: Non, au contraire, c'était le calme absolu. Et puis imagine un peu: aucun réseau!

Corinne: Comment ça, aucun réseau?!?

Renate: Bah, rien quoi! Pas de télévision, pas de téléphone, pas d'Internet ... même pas de radio!

Corinne: Et vous avez survécu, toi et tes sœurs? Ça a dû être horrible ces quinze jours!

Renate: Pas du tout! J'ai même apprécié d'être vraiment déconnectée. Je me suis rendue compte à quel point nous sommes esclaves de ces technologies. Là, j'ai profité de mon temps pour lire, me promener. On a fait souvent la cuisine ensemble et on a passé beaucoup de temps à se parler ... et sans textos! En vrai!

Corinne: J'ai du mal à le croire!

Renate: Et bien si! Je pense même que je vais demander à ma mère si je peux rejoindre Cécile et Mathieu dans leur maison aux prochaines vacances ...

Corinne: Et bien moi, une chose est certaine: je ne vais pas passer mes prochaines vacances avec toi!

## Track 16 Exercice 4

[Daniel rencontre Claudine dans la rue.]

Daniel: Salut Claudine!

Claudine: Tiens, Daniel. Ça fait longtemps qu'on ne s'est pas vu.

Daniel: C'est vrai. Ça fait au moins deux ans.

Claudine: Plutôt trois. Depuis que tu es parti pour le Canada.

Daniel: Tu as raison.

Claudine: On prend un café ensemble?

Daniel: Bonne idée.

[...]

[Au café.]

Daniel: Alors, qu'est-ce que tu deviens?

Claudine: Non, toi d'abord.

Daniel: Ben, il y a pas grand-chose à raconter.

Claudine: Mais tu as été à Montréal. Tu y as passé combien de temps?

Daniel: Deux ans. Je suis rentré il y a six mois.

Claudine: Et tu n'as rien à raconter?

Daniel: Si, mais ça prendrait beaucoup de temps.

Claudine: Qu'est-ce que tu as fait là-bas?

Daniel: J'ai continué mes études et j'ai bossé dans la boîte de mon cousin.

Claudine: Et qu'est-ce que tu as fait comme études?

Daniel: Psycho.

Claudine: Et c'est terminé?

Daniel: Presque. Dans deux mois, j'aurai mes derniers examens. Et toi, qu'est-ce que tu fabriques?

Claudine: Tu sais qu'après le bac je voulais aller à l'IUFM – tu sais, c'est l'école qui forme les instituteurs. Donc je voulais devenir institutrice, mais j'ai échoué au concours. Finalement, j'ai donc fait une formation en gestion. Ça a duré deux ans.

Daniel: Et tu as trouvé du boulot après?

Claudine: Pas tout de suite. Au début, c'étaient des stages de toutes sortes, des petits boulots pour me tenir en vie, mais il y a deux mois, j'ai trouvé un poste fixe. En ce moment je n'ai qu'un contrat à durée déterminée, mais une de mes collègues va bientôt prendre sa retraite et si je travaille bien, j'aurai son poste.

Daniel: C'est quoi comme travail?

Claudine: Je suis assistante de direction.

Daniel: C'est intéressant?

Claudine: C'était pas mon rêve, mais les collègues sont sympas et c'est bien payé. En plus, c'est pas loin de chez moi. Et toi, qu'est-ce que tu vas faire comme travail?

Daniel: Ben, je sais pas. Peut-être que je vais repartir au Québec.

Claudine: Tu es tombé amoureux là-bas?

Daniel: Non non, c'est pas ça. Mais au moins, j'aurai du boulot assuré chez mon cousin.

Claudine: Tu reprends un café?

Daniel: Oui, je veux bien. Garçon! Deux cafés s'il vous plaît!

## Unité 5

---

### Track 17 Exercice 1A

JOURNALISTE: Tu habites où, Mélanie?

Mélanie: Maintenant j'habite un appartement moderne avec ma mère. Ce n'est pas loin du centre-ville.

JOURNALISTE: Vous avez combien de pièces?

Mélanie: Il y a un grand salon et deux petites chambres. Ça nous suffit.

JOURNALISTE: Et avant, tu habitais où avant?

Mélanie: Avant le divorce de mes parents on habitait à la périphérie. On avait une grande maison avec un joli jardin.

JOURNALISTE: Tu le regrettes?

Mélanie: Pas vraiment. Dans la maison il y avait plus de place, mais pour sortir c'était toujours un drame. Il n'y avait pas de bus le soir et soit mon père soit ma mère devait venir me chercher en voiture. Maintenant je vais partout à pied ou à vélo. C'est pratique et je peux sortir quand je veux.

JOURNALISTE: Le jardin ne te manque pas?

Mélanie: Un peu, mais je préfère l'appart.

### Track 18 Exercice 3A

a.

– Fabien, tu peux fermer la fenêtre, s'il te plait? Il fait froid. [*ton neutre poli*]

– Moi, j'ai chaud, mais si tu veux.

b.

– Daniel! Tu descends enfin cette poubelle? [*très agacée*]

– Je le fais plus tard. Je suis en train de regarder ma série favorite. [*énervé*]

– Non, tu vas le faire tout de suite!

c.

– Est-ce que tu pourrais passer l'aspirateur dans ta chambre, Hélène? [*impatiente*]

– D'accord, mais après, je vais chez Manon! [*un peu énervée*]

d.

– Tu pourrais aller chercher de la confiture à la cave, Chantal? [*poli*]

– J'y vais tout de suite. [*neutre*]

– Merci ... et n'oublie pas d'éteindre la lumière! [*nachrufend*]

e.

– Tu me fais un café, chérie? [*einschmeichelnd*]

– Pas maintenant, je suis en train de préparer le diner. [*énervée*]

f.

– Bonjour, Madame Martin. Vous pourriez nettoyer la cuisine et la salle de bains et après, repasser les chemises?

– Oui, aucun problème. [*neutre/poli*]

### Track 19 Exercice 3C

Coralie: Daniel, il est 3 heures! Les parents vont bientôt rentrer et on doit encore remettre en ordre la cuisine et le salon. Allez, lève-toi, on y va!

Daniel: Ouais, j'arrive.

Coralie: Ecoute, alors, tu commences à ramasser tous les papiers, toutes les saletés qui sont dans le salon et dans la cuisine.

Daniel: D'accord. Et toi, qu'est-ce que tu fais?

Coralie: Moi, je lave la vaisselle et je mets en ordre la cuisine. [...]

Daniel: C'est fait. Et maintenant?

Coralie: Ben, tiens, voilà un chiffon. Tu peux enlever la poussière. On devra passer l'aspirateur aussi. Et n'oublie pas de descendre la poubelle.

Daniel: D'accord. Il est où, l'aspirateur?

Coralie: Il n'est pas dans le placard?

Daniel: Non.

Coralie: Alors dans le cagibi!

### Track 20 Exercice 4A

[*im Hintergrund Fernseher mit Fußballgeräuschen*]

Mère: Cédric, tu peux m'aider une minute?

Cédric: Pas maintenant. Je suis en train de regarder le match.

Mère: Quel match?

Cédric: Ben, le match France – Espagne. C'est en direct.

Mère: Et ça finit quand?

Cédric: Dans une demi-heure à peu près.

Mère: Je ne peux pas attendre si longtemps. Viens tout de suite!

Cédric: Attends un moment! On va marquer un but! ... Raté. [enttäuscht]  
J'arrive!

### Track 21 Exercice 5A

– Allô?

– Allô Delphine?

– Non, c'est Adèle, sa fille.

– Salut, Adèle, ici Coralie Deboisier. Ta mère est là?

– Non, elle rentre tard ce soir.

– Ah bon ... Je peux laisser un message?

– Oui, bien sûr.

– Dis-lui qu'elle ne doit pas m'attendre demain. Je dois aller à Bruxelles pour une conférence. Je vais lui téléphoner dès mon retour. Elle a reçu mon mail?

– Je ne sais pas, je vais lui demander ... C'est noté. Au revoir, Madame Deboisier.

– Au revoir, Adèle.

### Track 22 Exercice 6A

Christophe: Allô?

Céline: Salut Christophe, c'est Céline. Tu as le numéro de Christine par hasard?

Christophe: De Christine Dupré, tu dis?

Céline: Oui.

Christophe: Attends un moment, je vais voir. C-H– Christine, le voilà! C'est 01.40.35.13.47.

Céline: Merci, Christophe! Salut!

---

Céline: Occupé.

---

Céline: Bonjour, ici Céline. Je peux parler à Christine?

X: Mais chez nous, il n'y a pas de Christine, désolé. Vous vous êtes trompée de numéro.

Céline: Mais c'est bien le 01.40.35.13.47, non?

X: 44! Voilà, nous, c'est 01.40.35.13.44.

Céline: Oh, excusez-moi, Monsieur, je me suis trompée.

---

Mme Mariani: Mariani.

Céline: Mariani??? Dupré! Je voudrais parler à Christine Dupré.

Mme Mariani: Désolée. Elle n'habite plus ici. Mais je peux vous donner son numéro, si vous voulez.

Céline: Ce serait très gentil, Madame. Un moment, je prends un petit bout de papier et je note.

Mme Mariani: Alors c'est le 01.34.56.92.21.

Céline: 01.34.56.92.21. C'est bien ça?

Mme Mariani: Oui.

Céline: Merci, Madame.

Mme Mariani: Je vous en prie.

---

Répondeur: Vous êtes bien chez Christine Dupré.

Céline: Salut Chri...

Répondeur: Je ne suis pas là pour l'instant, mais vous pouvez laisser un message après le BIP. Je vous rappellerai.

BIIP

### Track 23 Exercice 6C

Philippe Lesage: 05.30.68.79.58

Dominique Corbet: 01.25.63.11.28

Béatrice Djebbar: 01.40.59.77.64

Antoine Villard: 03.25.80.04.72

Magali Bonasso: 05.67.35.78.87

Léonie Sidan: 03.62.49.98.21

## Unité 6

---

### Track 24 Exercice 2B

Angelika: Chic! Il y a du soufflé de riz à midi!

Juliette: Moi, j'aime aussi. Qu'est-ce qu'il y a avant?

Angelika: Un potage, je crois.

Juliette: Et comme plat principal?

Angelika: Le soufflé, bien sûr.

Juliette: Un plat sucré comme plat principal? Chez nous, ça n'existe pas.

Angelika: Vous ne mangez pas de plats sucrés comme plat principal?

Juliette: Non, jamais!

Angelika: Chez nous on en mange assez souvent.

Juliette: Pour moi, c'est un peu bizarre.

### Track 25 Exercice 3B

Catherine: On va chez Donatello ce soir? Il paraît qu'il fait la meilleure pizza.

Matthieu: Non, je préfère celle de la pizzeria Marino.

Catherine: Tu trouves? Moi, je préfère celle de Donatello.

Aurélie: Ecoutez, vous deux, on ne pourrait pas aller ailleurs? La pizza, j'en ai ras-le-bol!

Matthieu: Et qu'est-ce qu'elle propose, mademoiselle? Un diner gastronomique?

Aurélie: Non, mais on pourrait aller dans une crêperie, pour changer un peu.

Catherine: Oui, pourquoi pas? Tu en connais une bonne, Aurélie?

Aurélie: Celle de la rue Garibaldi est super. J'y ai mangé avec ma tante il y a une semaine.

Matthieu: Bon, on peut toujours essayer.

### Track 26 Exercice 3D

Mère: A table! [*normal laut*]... [*nach einiger Zeit*] A table!!! [*ganz laut!*]

Amandine et Jules: Oui, on arrive!

Mère: Allez, venez, c'est chaud!

Amandine: Qu'est-ce qu'on mange?

Mère: Poulet-frites!

Amandine: Hm! Je peux avoir ce morceau?

Mère: Lequel?

Amandine: Celui qui n'est pas trop cuit.

Jules: C'est toujours elle qui a le meilleur morceau! Moi aussi, je voulais celui qui n'est pas trop cuit!

Mère: [*leicht genervt*] Et bien prends celui-là! C'est le même!

Jules: Non, ce n'est pas pareil [*boudeur*]

Mère: [*sehr genervt*] Oh! Vous m'énervez tous les deux! Avec vous c'est toujours la même chose! Il y a celle qui veut le bout pas trop cuit, celui qui préfère sans sauce, celle qui n'aime pas le poisson, celui qui voudrait plutôt des pâtes! J'en ai vraiment marre! Vous n'avez qu'à aller manger au resto si vous n'êtes pas contents!

Amandine: Oh, maman, ne t'énerve pas! C'est bon, donne-moi celui-là et Jules prendra l'autre ...

Jules: Je déteste celles qui décident toujours tout! Et ceux qui ...

Mère: [*sehr sehr genervt*] Encore un mot et ... et ...

## Track 27 Exercice 4E

- Qu'est-ce que tu as, Noah?
- J'ai mal au ventre.
- Tu as mangé trop de haricots. Beaucoup trop.
- Tu as raison, mais ils étaient si bons!
  
- Qu'est-ce que tu as, Inès? Ça ne va pas?
- Non, j'ai mal au cœur. Je ne supporte pas le lait.
- Ah bon, il fallait le dire!
  
- Tu as l'air un peu fatigué, Claudine.
- J'ai mal à la tête.
- Tu es resté trop longtemps au soleil et tu as bu trop peu. Voilà un verre d'eau, ça te fera du bien.
- Merci. Et maintenant, je vais faire une sieste ... à l'ombre.

## Track 28 Exercice 5A

### Interview 1

Journaliste: Est-ce que je peux te poser une question?

Fille: C'est à quel sujet?

Journaliste: A ton avis, qu'est-ce qu'on mangera dans 50 ans?

Fille: Dans 50 ans? Ben, Je pense qu'on mangera à peu près les mêmes choses qu'aujourd'hui. On fera la cuisine un peu moins souvent qu'aujourd'hui, on ira plus souvent aux fast food. A la maison, on mangera plus de plats précuisinés, mais la bonne table de dimanche persistera.

Journaliste: Merci pour l'interview.

Fille: De rien.

### Interview 2

Journaliste: Pardon Madame, est-ce que vous pourriez répondre à une question?

Dame: Quelle question?

Journaliste: A votre avis, qu'est-ce qu'on mangera dans 50 ans?

Dame: Euh ... Je crois qu'on mangera surtout des produits surgelés et des plats précuisinés. Il sera plus difficile de trouver des produits frais aux supermarchés, parce qu'on ne fera plus la cuisine.

Journaliste: Vous êtes bien pessimiste.

Dame: Peut-être ... mais ce n'est pas tout! En plus, il y aura une grande quantité d'aliments transgéniques.

Journaliste: C'est possible.

Dame: Moi, j'en suis sûre. Peut-être qu'à la campagne on continuera à faire la cuisine comme aujourd'hui, mais en ville, on n'aura plus le temps de préparer un repas.

Journaliste: Merci beaucoup, Madame.

Dame: Je vous en prie.

### Interview 3

Journaliste: Je pourrais vous poser une question, Monsieur?

Homme: Il s'agit de quoi?

Journaliste: Je voudrais savoir ce qu'on mangera dans 50 ans.

Homme: Dans 50 ans? ... Moi, je crois qu'il y aura deux groupes de « mangeurs »: la majorité mangera de la junk food. On mangera plus de plats précuisinés. Une petite partie de la population, entre 15 et 20 % peut-être, se nourrira d'une façon saine et équilibrée. Ces gens feront la cuisine eux-mêmes. Ils n'achèteront que des produits bios sans regarder les prix.

Journaliste: Je vous remercie, Monsieur.

Homme: De rien.

**Track 29**    **Exercice 1B**

Élève: Madame, vous pourriez m'aider?

Professeur: Qu'est-ce que tu cherches?

Élève: Je cherche la salle de gym.

Professeur: Au 2<sup>e</sup> étage?

Élève: Ben ... je ne sais pas ...

Professeur: Tu es nouveau?

Élève: Oui, je suis en 6<sup>e</sup>C

Professeur: Alors, tu vas tout droit jusqu'à l'escalier B. Tu descends. Au rez-de-chaussée tu tournes à gauche. Tu passes devant l'administration, après, tu tournes à droite. La salle de gym est au bout du couloir.

Élève: Merci beaucoup, Madame.

**Track 30**    **Exercice 2A**

**a.**

Professeur: Où sont Paul et Valentin?

Lucas: Valentin s'est fait mal pendant la récré. Il est allé à l'infirmerie.

Professeur: Et Paul, il s'est fait mal aussi?

Lucas: Non non, il l'a accompagné.

Professeur: Ah bon.

**b.**

Aline: Qu'est-ce que tu as, Sarah? Ça ne va pas?

Sarah: C'est cette conne!

Aline: De qui tu parles?

Sarah: De Coralie, bien sûr!

Aline: Qu'est-ce qu'elle a encore fait?

Sarah: Elle a pris mon portable sans me demander.

Aline: Pour téléphoner à qui?

Sarah: Pour jouer.

Aline: Oh, ça alors!

**c.**

Roberto: Hé Manuel! Tu as vu Jérôme?

Manuel: Non, pourquoi?

Roberto: Il a une nouvelle coiffure. Elle est super cool. Le voilà.

Manuel: Oui, ce n'est pas mal, mais ... [*wenig begeistert*]

Roberto: Tu ne la trouves pas bien?

Manuel: Pas vraiment.

**d.**

Suzanne: Tu as entendu?

Laura: Quoi?

Suzanne: Isabelle sort avec Frédéric.

Laura: Ce n'est pas vrai! Avec ce type?

Suzanne: Elle dit qu'elle le trouve très charmant.

Laura: Charmant ... peut-être, mais avec une tête pareille ...

Suzanne: Il n'est pas très mignon, c'est vrai, mais il est plutôt gentil.

Laura: Peut-être ... [*peu convaincu*]

**Track 31**    **Exercice 5A**

Stéphane: Salut, Julien! Tu as déjà ton emploi du temps pour cette année?

Julien: Oui, la prof principale vient de nous le donner.

Stéphane: Et alors? Tu as beaucoup d'heures?

Julien: Oui, pas mal! La semaine commence bien: j'ai arts plastiques en première heure. Tu sais que j'adore le dessin!

Stéphane: Oui, je sais! Et tu ne finis pas trop tard le soir?

Julien: Le lundi, j'ai anglais en dernière heure et je termine à 15 heures 30. Ça tombe bien parce que j'ai souvent une interro en histoire-géo le mardi à 10 heures, la prof est trop sévère ...

Stéphane: Ouais, je l'ai aussi! Si tu finis à 15 heures 30 le jeudi, on pourrait rentrer ensemble?

Julien: Impossible: j'ai éducation musicale à cette heure-là! Et ma mère veut que je rentre directement pour bosser mes maths ...

Stéphane: Dur ...

Julien: Ouais, trop dur ...

### Track 32 Exercice 5C

Professeur: Ouvrez vos livres à la page 27. Thomas, commence à lire.

Thomas: Pardon Madame, je ne trouve pas mon livre ... je crois que je l'ai oublié à la maison.

Professeur: Tu oublies toujours quelque chose, toi! Hier tes notes, aujourd'hui ton livre et demain, ce sera quoi?

Thomas: Je regrette beaucoup, mais c'est la faute de mon frère. Il prend toujours mes affaires et après, je ne retrouve plus rien.

Professeur: Je sais, ce n'est jamais de ta faute. Demain, tu apporteras toutes tes affaires! Compris?

Thomas: Je le promets.

## Unité 8

---

### Track 33 Exercice 1B

*[Les élèves s'installent, font du bruit ...]*

Prof: Bonjour ... Asseyez-vous ... un peu de silence s'il vous plaît ... Markus, setz dich! Comme vous le savez, nous ferons un voyage scolaire au mois de mai. Avec les autres profs de français, nous avons choisi d'aller cette année soit à Bruxelles en Belgique, soit à Gaillon en France, c'est une petite ville en Normandie et je connais bien le maire.

Markus: Aber Madame! Je ne comprends pas! Wir lernen Französisch und wir fahren nach Belgien?? Belgisch sprechen??

Prof: Markus, bitte ... en français! En Belgique, il y a deux grandes régions: on parle le français en Wallonie et le néerlandais en Flandre. Le belge ... ça n'existe pas, Markus! *[rires dans la classe]* Bon, donc nous devons choisir entre ces deux destinations.

*[Agitation dans la classe, tous parlent en même temps.]*

Prof: Un à la fois, s'il vous plaît! ... Oui, Christoph?

Christoph: Je pense qu'on pourrait aller à Bruxelles. C'est la capitale et il y a le parlement européen! Ce serait intéressant!

Prof: Maria?

Maria: Moi, je préfère partir en France et parler le vrai français sans accent ...

Sophie: *[rires]* Hahaha, le vrai français! Mais toi, tu viens du Tyrol! Tu ne parles pas le vrai allemand?

*[rires dans la classe]*

Sandra: Oh non! Nicht in Frankreich, am Land!

Prof: Bruxelles est une grande ville, étonnante et agréable. Il y a beaucoup de musées, c'est vert et ... on mange bien. Vous rencontrerez des gens très différents, c'est une ville cosmopolite. Si nous allons en Normandie, ce sera différent mais aussi intéressant de découvrir la vie en province.

Ahmed: Wir könnten wählen!

Prof: Oui, Ahmed, nous allons voter! Alors ... ceux qui sont pour Bruxelles, levez la main ... D'accord ... je crois que c'est clair ... ceux qui sont pour Gaillon ... Markus!! Nicht zweimal aufzeigen!!! ... Bon ... Bruxelles, 22 voix ... Gaillon, 1 voix ... Marie, je suis désolée, nous allons à Bruxelles! Mais je suis certaine que cela va te plaire!

[Toute la classe chahute!]

Prof: Calmez-vous! Il nous reste assez de temps encore pour l'interro de vocabulaire ...

Toute la classe: Ohhh ...

### Track 34 2B Elle est trop petite!

#### Dialogue 1

Odile: Maman, où est la grande valise?

Mère: Mais elle est là, sur ton lit.

Odile: Elle est trop petite. Il n'y en a pas de plus grande?

Mère: Non, et celle-ci va suffire largement.

Odile: Mais je n'arriverai jamais à mettre tout ça dedans.

Mère: Là, tu as raison, mais tu pars pour une semaine, pas pour trois mois.

Tu n'auras pas besoin de tout ça.

Odile: Si! On ne sait jamais quel temps il fera et puis, je ne peux pas mettre le même jean tous les jours.

Mère: On est au printemps, alors il ne gèlera pas. Il n'est donc pas nécessaire d'emporter ces gros pulls. Quelques t-shirts, 2 ou 3 jeans, un pull et un cardigan te suffiront.

Odile: Tu parles! Les autres vont penser que je n'ai rien à mettre.

Mère: Je t'assure que les autres n'emporteront pas plus de vêtements que toi.

Odile: Comment tu sais? Tu leur as parlé?

Mère: Non, mais elles aussi, elles ont une mère et celle-ci va leur dire exactement la même chose.

Odile: Tu penses? Je dois d'abord parler à Emilie.

#### Dialogue 2

Mère: Tu n'as rien d'autre à faire?

Fabrice: Non, j'ai déjà fait ma valise.

Mère: C'est ça, ta valise?

Fabrice: Oui.

Mère: Elle n'est pas trop petite?

Fabrice: Non, il y a tout ce qu'il me faut. Un jean, deux t-shirts, un pull et ma trousse de toilette.

Mère: Il te faudra au moins quelques chaussettes et quelques slips.

Fabrice: Ah oui, j'ai oublié, mais il y a encore assez de place pour ça.

Mère: Et tu pourrais emporter un livre.

Fabrice: Mais qu'est-ce que j'en ferais? Je n'aurai pas le temps de lire!

Mère: Tu lis bien parfois avant de t'endormir.

Fabrice: C'est vrai, mais c'est à la maison, pas quand je suis en voyage avec toute la classe. Et puis, si je m'ennuie, j'ai mon portable.

Mère: Comme tu veux. Mais tu auras besoin d'un pyjama.

### Track 35 Exercice 3B

GUIDE: Alors, nous commençons notre visite guidée par la Grand-Place.

MARIE: Oh, nein, Frau Professor, die Führung ist auf Französisch?!?!?

PROF: Marie, tais-toi et écoute!

GUIDE: La Grand-Place, c'est un ensemble architectural qui est classé au patrimoine mondial de l'Unesco. Vous savez ce que ça veut dire?

SANDRA: C'est parce que c'est un site exceptionnel?

GUIDE: Oui, c'est exactement ça. Ici vous pouvez voir l'hôtel de ville, particulièrement imposant, toutes les façades gothiques. Et puis c'est aussi très touristique, il y a beaucoup de cafés, de restos, parfois aussi des concerts. Pour moi c'est la plus belle place du monde! ... [fade out]

[Plus tard.]

GUIDE: Voici le fameux Manneken Pis!

MARIE: Aber der ist ja ganz klein!?

GUIDE: Oui, il est bien petit et pourtant connu dans le monde entier! C'est une petite légende qui fait pipi en plein milieu de Bruxelles et une figure culturelle importante pour les Belges.

MARIE À SANDRA: Na ja, komm, wir machen noch ein Selfie mit dem komischen Brunnen. *[fade out]*

*[Encore plus tard.]*

GUIDE: Alors, nous voilà maintenant devant la maison du Roi. Regardez cette statue: vous savez qui c'est? ... Non? Personne? ... C'est la statue de Godefroy de Bouillon sur son cheval. Ce Belge a vécu au 11ème siècle et il a été le premier roi de Jérusalem. ... Autour de cette place il y a aussi plusieurs musées connus de la capitale comme le Musée des Beaux-Arts et le Musée Magritte là-bas en face ...

...

GUIDE: Nous voilà à présent devant le centre de la Bande dessinée. Vous aimez la bande dessinée?

ELEVES ET PROF EN CHŒUR: Ja! Auf jeden Fall.

GUIDE: Ici vous pourrez découvrir les grands auteurs belges du 9ème art.

PROF AUX ELEVES: « Le 9ème art », also die « 9. Kunst »; so nennt man die bande dessinée.

GUIDE: Vous connaissez des BD belges?

MARIE: Die Schlümpfe!

GUIDE: Je ne crois pas. Les Schlümpfe, ça ne me dit rien ...

PROF: Elle voulait dire « les Schtroumpfs », on les appelle les Schlümpfe en allemand.

GUIDE: Ah! D'accord! Oui, c'est bien belge! Je vous invite à visiter ces expositions très intéressantes. Il y a bien entendu des héros que vous connaissez comme les *Schlümpfe* *[rire]*, mais il y a aussi beaucoup de choses sur la BD actuelle ... *[fade out]*

GUIDE: Avant de nous quitter, je voulais encore vous montrer le Parlamentarium, que vous visiterez peut-être demain.

MARIE chuchote *[raunzt]*: Pff, mir reicht's schön langsam mit den Besichtigungen ...

GUIDE: Le Parlamentarium, c'est le Centre des visiteurs du Parlement européen. C'est le plus grand centre pour les visiteurs en Europe. Il permet aux visiteurs, petits et grands, de découvrir de manière originale et surprenante les mystères de la politique européenne.

GUIDE: Allez, notre visite se termine. Je vous emmène maintenant dans un célèbre café où vous pourrez découvrir quelques spécialités sucrées belges.

ELEVES ET PROF EN CHŒUR: Ja!!!!

## Point de repère

---

### Track 36 Exercice 3

Isabelle: Salut Clémence! ... Quoi!?!? Tu n'es pas prête? Mais le train part dans une heure! Et le taxi nous attend en bas!

Clémence: Oui, je sais ... ma pauvre! Ça fait plus d'une heure que je tente de fermer ma valise ... *[bruits]* ... Rien à faire! Elle est trop pleine!

Isabelle: Clémence, on va seulement à un concert, on reste deux jours!

Moi, j'ai ce petit sac et c'est tout.

Clémence: Le problème, c'est que tout ce qui est dedans est important. Je n'arrive pas à me décider pour laisser des affaires en particulier.

Isabelle: Mais tu as pris quoi? Montre! ... Oh! Mais ne prends pas cette robe, il va faire froid. Et celle-là non plus! C'est une robe de soirée!

Clémence: Tu as pris quoi toi?

Isabelle: Un jean, deux t-shirts, des chaussettes, un gros pull et ma trousse de toilette ...

Clémence: Quoi! Mais nous allons à Paris, je n'y vais pas habillée en jean!

Isabelle: Comme tu veux. Alors prends un autre sac! Mais dépêche-toi, sinon nous n'irons nulle part!

Clémence: Ne me dis pas de prendre un autre sac, je n'aime pas avoir trop de bagages.

Isabelle: Tu es vraiment compliquée! Dans ce cas, tu peux enfiler directement trois robes, cinq paires de chaussette et trois manteaux ... Tu devrais alors pouvoir fermer cette valise.

Clémence: Ah! Ça me stresse!

Isabelle: Allez viens! Il faut partir!

Clémence: Oui, oui. Une minute ... *[fade out]*